

ناروغ ماشوم ناروغ کيږي . När ditt barn blir sjukt

د ناجورټيا او د ناروغۍ د سرایت په هکله د وړکتون مقررات

Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta



واړه ماشومان اکثره وخت ناروغه وي. زکامی، اسهال، قی او د زخمونو عفونت کول په واړه ماشومانو کې عادي ده.

Små barn är ofta sjuka. Förkylningar, magsjuka och sårinfektioner är vanliga hos barn som går i förskolan.



يو ناروغ او بي حال ماشوم آرامش او استراحت ته ضرورت لري ترڅو چي ښه شي.

Ett sjukt och hängigt barn behöver få ha lugn och ro för att bli friskt.



ماشوم چي حال ئي ښه نه وي او ونشي کولای چي خپل ټول ورځ په وړکتون کي تير کي بايد په کور کي پاته شي.

Ett barn som inte mår bra och inte orkar hela sin dag på förskolan ska stanna hemma.



پرسونل په وړکتون کي ويني چي د ماشوم حال څنگه دي. دوي کولای شي چي تصميم ونيسي چي دا ماشوم نه بايد په وړکتون کي پاته شي.

Personalen ser hur barnet mår på förskolan. De kan bestämma att barnet inte ska vara där.



که ماشوم په وړکتون کي دوا ته ضرورت ولري پدي باره کي د پرسونل سره يو ځای تصميم نيول کېږي.

Om barnet behöver medicin i förskolan ska detta bestämmas tillsammans med personalen.

کله چی ستاسی ماشوم ناروغ کیږی . När ditt barn blir sjukt

د ناجوریتیا او د ناروغی د سرایت په هکله د ورکون مقرررات

Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta



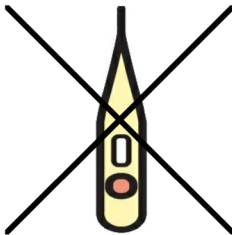
کله چی ماشوم تبه ولری باید چی په کور کی پاته شی.

Barnet ska vara hemma när det har feber.



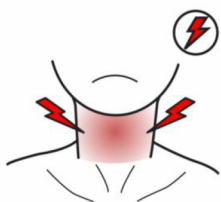
کله چی د ماشوم تبه ورکه شی نو ماشوم باید یوه شپه او ورځ په کور کی پاته شی تر څو چی ماشوم روغ شی.

När febern har gått över ska barnet stanna hemma ett dygn, så att du ser att barnet mår bra.



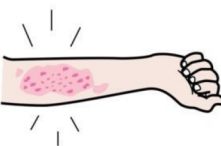
پرسونل د ماشوم د تبه اندازه نه اخلی. ماشومان کیدای شی چی ناروغی وی بيله دی نه چی تبه ولری.

Personalen tar inte tempen på barnet. Barn kan vara sjuka även utan feber.



کله چی ماشوم د ستونی حاد التهاب چی د بکتریا په وجه ولری، باید په کور کی پاته شی. که د ستونی د حاد التهاب په خاطر ماشوم ته انټی بیوټیک ورکړه شی باید چی هغه لږ تر لږه د دوی شپي او ورځی دپاره په کور کی پاته شی تر څو چی د ناروغی سرایت نی ورک شی.

Barnet ska stanna hemma när det har halsfluss orsakat av bakterier. Om barnet får antibiotika mot halsfluss ska det stanna hemma i minst två dygn för att vara smittfri.



که ستاسی ماشوم داسی زخم ولری چی د هغه څخه مایع توی شی، باید چی په کور کی پاته شی. کله چی د ماشوم زخم وچ شو او د هغه د زخم پوست ولویدل، کولای شی چی بیرته ورکون ته راشی.

Om barnet har sår som det kommer vätska ur ska barnet vara hemma. Barnet kan komma tillbaka när såret är torrt och sårskorpan har trillat av.

کله چی ستاسی ماشوم ناروغ کیږی . När ditt barn blir sjukt

د ناجوړتیا او د ناروغی د سرایت په هکله د وړکتون مقررات

Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta



که ستاسی ماشوم استفراغ وکی یا اسهال ولری، باید چی په کور کی پاته شی.

Barnet ska stanna hemma när det kräks eller har diarré.



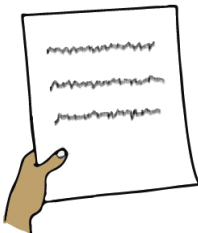
ماشوم هغه وخت کولای شی وړکتون ته راشی چی په عادی ډول ډوپی و خوری او د دو شیو او ورځو په موده کی بیله استفراغ او اسهال وی.

Barnet kan komma tillbaka när det har ätit normalt och inte kräks eller haft diarré under två dygn.



کله چی څو ماشومان په یو وړکتون کی اسهال او استفراغ ولری، لازمه ده چی د دوی خوندي او وړونه هم په کور کی پاته شی تر څو چی دا ناروغی نورو کسانو ته سرایت ونکړی.

När flera barn har magsjuka på förskolan kan syskon till sjuka barn också behöva stanna hemma för att inte smitta andra.



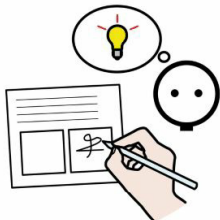
د بعضی ناروغیو په حالاتو کی کیدای شی چی وړکتون نور مقررات ولری. پدی صورت کی، تاسی کولای شی چی نور معلومات لاسته راوړی.

Vid vissa sjukdomar kan förskolan ha andra riktlinjer. Då kommer du att få mer information.

ناروغ ماشوم ناروغ کيږي . کله چي ستاسي ماشوم ناروغ کيږي

د ناجورتي او د ناروغۍ د سرايت په هکله د وړکتون مقررات

Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta



موږ دا معلومات لاسته راوړل: "د ناجورتي او د ناروغۍ د سرايت په هکله د وړکتون مقررات - کله چي ستاسي ماشوم ناروغ کيږي".

Vi har tagit del av informationen "När ditt barn blir sjukt – Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta".



ښار او نيټه:

Ort och datum:.....



د سرپرست لاسليک:

نوم په واضح ډول:

Underskrift vårdnadshavare:.....

Namnförtydligande:.....



د ماشوم نوم:

Barnets namn:.....



کله چي مو پر دا خط وليکل، هغه وړکتون ته ورکړي.

Ge detta papper till förskolan när ni har skrivit på.